



2009澳門至石岐-單車遊

號碼No.: _____

Cicloturismo-Macau a Shiqi

報名表

Boletim de Inscrição

姓名 _____

Nome:

性別 _____ 出生日期 _____ / _____ / _____

Sexo: Data de Nascimento

身份證號碼 _____

BIR N.º

地址 _____

Morada:

流動電話 _____ 為方便入住編排，請指出同房參加者姓名 _____

Telemóvel: Por motivo de facilitar a distribuição dos quartos, é favor indicar o nome da pessoa com quem prefere partilhar um quarto.

附註/ Obs.: 1) 參加者必須填寫聲明書，並遵守當地法律及交通規則，違反者概由參加者負責。

Os participantes devem preencher a seguinte declaração, e cumprir os regulamentos de trânsito e legislação da China; Em caso de violação dos mesmos, será da responsabilidade do próprio.

2) 1991年或以後出生之參加者需要家長填寫聲明書同意，方可報名參加。

A inscrição de participantes que tenham nascido em 1991 ou posteriormente carece de autorização dos Pais ou Encarregados de Educação.

聲明書

Declaração

茲聲明，本人接受澳門至石岐單車旅遊之活動章程及規則，並承擔可能因活動中引起之一切傷亡。

Declaro que aceito os regulamentos e regras do Passeio de Cicloturismo de Macau a Shiqi, e que sou responsável por quaisquer lesões e mortes eventualmente ocorridos no decorrer deste Passeio.

本人或監護人簽名 _____

日期 _____ / _____ / _____

Assinatura do Declarante ou do seu Encarregado de Educação :

Data:

監護人聲明

Declaração do encarregado de Educação

本人同意敝子女參加此項活動。

Declaro que tomei conhecimento e autorizo a participação do meu educando nesta actividade.

家長簽名 _____

日期 _____ / _____ / _____

Assinatura do Encarregado de Educação :

Data:

2009澳門至石岐-單車遊

Cicloturismo - Macau a Shiqi

茲收到 _____ 交來澳門至石岐單車旅遊報名費五百元正。

Recebi de _____ a taxa de inscrição de MOP \$500.00 para o passeio de Cicloturismo Macau - Shiqi.

號碼 _____

Data:

日期 _____

No.

負責人: _____

Recebido por